

# VOCABULARIO SAYAGUÉS

## INFORMANTES

ABELÓN: Miguel Cabezas Diego

MORAL: Miguel Cabezas Diego

FARIZA: M. Rocío Arribas Pascual; Angelines Toribio Arribas

COZCURRITA: Bernardo Silvo Santos

FADÓN: Angelines Toribio Arribas

## ÍNDICE

Vocabulario sayagués	pág01
Parla sayaguesa	pág15
Toponimia de Abelón	pág16
Toponimia de Moral de S.	pág19
Toponimia de Cozcurrita	pág20
Refranes de Abelón	pág21
Gentilicios tradicionales	pág21
Informantes	pág22

## VOCABULARIO SAYAGUÉS

Abelón (1): 2006-2008

Fariza (2): 2008

Cozcurrita (3): 2007

Fadón (4): 2008

Vigencia\*

-Abanto: persona que quiere cogerlo todo.1

-Acandar: ajustar bien, cerrar.23

-Acantiar: apedrear.123\*

-Acarriar: llevar cereales, piedras, leña, etc., en el carro.123

-Acezar: respiración fuerte con la lengua fuera, como los perros cuando tienen calor.123

-Achanarse: doblarse al coger algo pesado.23

-Achaparrarse: espatarrarse, descansar relajadamente.1

- Achispase: emborracharse.12\*
- Achusmar: que quiere enterarse de algo, husmear.1
- Acispiar: marchar.23
- Acochar: acostar.123\*
- Acogolmar: llenar demasiado, hasta rebosar.12
- Acopiar: recoger, guardar.1
- Acorropetao: lleno.23
- Acullá: allá.1
- Aderecho: recto; ir a derecho, ir por el camino recto.1
- Agostadero: rastrojera.12
- Agujas: en las paredes de las cortinas, piedras colocadas a ambos lados del cincón.3
- Aguzar: afilar.123
- Alaciar: avisar o saludar a alguien desde lejos con la mano.12
- Albarcas: antiguas sandalias echas de goma y lona.12
- Albarda: especie de silla de montar echa de lana y rellena de paja para montar en el burro.12
- Albardón: protección de tela o lana que se colocaba debajo de la albarda para no rozar al burro.1
- Albérchigos: albaricoques; eran traídos por vendedores fermosellanos.1
- Alipende: persona poco de fiar, sinvergüenza.12
- Almaraduz: hierbabuena (Menta piperita).1
- Alombarse: tumbarse.1
- Amachimbrar: darle con mucha fuerza a una pieza de hierro generalmente.23
- Amachorrarse: cuando una oveja a pasado del año y no ha criado; entonces se dice que se ha "amachorrao".23
- Amadrinar: juntar una pareja de ganado para la labor; uncir.1
- Amampar: marchar, escapar.123\*
- Amarisarse: agruparse el ganado.1
- Amolar: fastidiar.1
- Amular: ídem.2
- Amusgao: tener agujetas.2
- Amorrar: ir con la cabeza baja.1\*
- Andacio: enfermedad colectiva, epidemia.12
- Andorga: barriga (¡vaya andorga que tiene ese!).12
- Andurriales: caminos o senderos malos de andar.12
- Angarillas: laterales de los carros.123
- Antiojeras: parches de cuero de la cabezada, colocados en los ojos de las caballerías, para que miren sólo hacia adelante.1
- Antiparras: gafas.123
- Antruejo: disfraz de carnaval.123
- Añagao: cuando se atasca una tubería se dice que se ha añagao, o cuando una fuente o una charca se llena de lodo o vegetación.1
- Añagao: se dice cuando un animal o persona se queda pequeño y no crece.23
- Añusgarse: atragantarse (cuando se te atasca la comida en la garganta).1\*
- Aparcero: persona que cuida, junto con las suyas, las ovejas de los demás vecinos.1
- Aparvonar: amontonar las parvas cuando amenazaba lluvia o tormenta.12
- Apatanar: pisar.2
- Apelechar: cambiar el pelo en los animales.1

- Aperar: arreglar algo.23
- Apero: instrumentos o utensilios para cualquier actividad (labranza, trilla...).123\*
- Apetamente: expresamente ("fui apatemente a cobrarle").12\*
- Apipar: comer o beber demasiado.12\*
- Apiporrar: ídem.12
- Aqueste-a: este-a.1
- Arbañal: carril que se hacía en corrales, caminos, etc., para desviar el agua en una dirección determinada.12
- Ardivieja: arcebilla.12\*
- Argaña: pelos de las espigas.123
- Aricar: pasar el arado por los surcos de un sembrado para quitar las malas hierbas (se hacía en invierno).12
- Arramar (la parva): deshacer los haces en la era y esparcirlos para la trilla.1
- Arramar: derramar, un líquido.2\*
- Arranarse: cuando se coje mucho peso y te vence, ponerte en cuclillas.12
- Arrapea: apea.1
- Arrayao: tierra propia.1
- Arrecadar: recoger.1
- Arresbuñar: arañar.2
- Arribanzo: cañones y despeñaderos del río Duero.123\*
- Arribas, Las: cañones y despeñaderos del río Duero.123\*
- Arrodar: rodear.1\*
- Arroñar-se: cuando una persona o animal no puede con la carga que lleva encima y se dobla.12
- Arrozar: limpiar el monte de matojos.12
- Artesa: recipiente de madera donde se masaba el pan.1
- Asnales: recipiente de mimbre para transportar las uvas.123
- Atadero: pequeño manojito de la misma mies para atar las gavillas.1
- Atijo: cuerda, algo para atar.123
- Atizar (la lumbre): avivar la lumbre.1\*
- Atorar: atascar.1\*
- Atrancar: cerrar.12
- Atropar: colocar.1
- Atropar: vestir.4
- Atropos: cosas desordenadas.1
- Atrochar: atajar saliéndose de los caminos.1\*
- Aturullar: encrespar, irritar, poner nervioso ("calla que me estás aturullando").12\*
- Aturullar: no ser capaz de hacer algo.3
- Atusar: acariciar, peinar ("me estoy atusando el pelo").12\*
- Auñar: coger algo, robar.12
- Aventar: separar el grano de la paja trillada echándolo al al aire con el biendo.1
- Aventar: marchar.2
- Avantal: bolso que llevaban las mujeres debajo del mandil.1
- Aviarse: darse prisa (vamos, avíate que llueve!: vamos, date prisa que llueve!).12\*
- Ávido: que se da prisa.3

- Azuela: herramienta de carpintero; herramienta de gañán, en un extremo de la cabeza tenía corte como la azada y en la otra martillo.12
- Badanas: inútil, poco listo.12\*
- Badil: recogedor de chapa para la lumbre.12
- Baduga: panza, barriga.13
- Baleo: planta con diferentes usos. Su rizoma se le llama "grillo" y es comestible; cuando brotan tallos tiernos, "lechirinas", y se recolectaban para alimentar a los cerdos. Con los tallos recogidos en verano se fabricaba una especie de escoba para barrer la era, llamada balea. Su látex se usaba contra las verrugas y para hacer liga para cazar pájaros.14
- Baluga: panza, barriga.2
- Bandujo: barriga.123
- Baño: recipiente grande de cinc para fregar, lavarse, etc..12
- Baraño: carril de paja cortada que queda tras ser segada "a gadaño" (con la guadaña).123\*
- Barcao: cantidad de leña, paja, etc., que se puede coger con las manos.12\*
- Bardino: pardo, refiriéndose a los animales.123\*
- Barcego: planta gramínea (stipa gigantea Link).1\*
- Barriduras: restos que quedan en la era después de recoger.12
- Barzón: pieza de madera que une el yugo al arado. En los pueblos fronterizos se utilizaba para el contrabando; se deslizaba, tirado por las guindaletas, por la sogá, con la carga atada a él.123
- Basquia: ramalazo, ataque.2
- Belfo: perro que tiene los dientes inferiores más adelantados que los superiores.12
- Bellotera: época del otoño en la que se recogen las bellotas.23
- Berretes: suciedad en torno a la boca después de comer.2\*
- Berriar: berrear, balar las ovejas.12\*
- Berrinche: enfado, rabieta.1\*
- Bicho: hurón.12
- Bienda: apero de madera con seis dientes para cojer la paja.12
- Biendo: apero de madera más pequeño que la bienda, con ocho dientes con el que se aventaba la mies trillada.12
- Bigardia: antiguo juego de chavales; la bigardia era un palo que se empleaba en el juego.12
- Bilorcia: marchar de bilorcia: marchar de fiesta.2
- Bilorta: aros metálicos ovalados que unen la mancera con el timón del arado.1
- Bimar: segunda arada que se le da a una tierra para preparala para la siembra (mayo-junio).12
- Bitijo: palo con dos correas a las puntas, introducido en la boca de chivos o corderos y atado alrededor de la cabeza, con el fin de dejarlos comer hierba e impedirles mamar.12
- Bobaja: agalla del roble, producida por la picadura de un insecto.12\*
- Boceras: suciedad en torno a la boca después de comer (vaya boceras que tienes).1\*
- Bodello: estómago de los animales.123\*
- Bofes: pulmones.123
- Boquero: ventana pequeña por la que se mete la paja al pajar.23
- Boraco: agujero.3
- Borbolletes: burbujas que hace el agua al cocer, al llover, etc.123

- Borrajo: brasas de la lumbre.123
- Borrega: oveja de dos años (en Fariza un año).12\*
- Borrincha: grano grande en la piel.2
- Borruncho: grano grande en la piel.1
- Bratas: cucarachas.12
- Brigada: lugar al sol y abrigo del aire.123
- Brija: ingle.2
- Brugo: prensada del vino, madre.2
- Bruño: ciruelo silvestre.123\*
- Bruñal: bruño.1
- Buche: burro pequeño.12
- Bufera: enfermedad de la boca del ganado.12
- Buñica: excremento de vaca.123
- Buquero: ventana pequeña por donde se introduce la paja a los pajares.1
- Buraco: agujero.12
- Burra: variedad de escarabajo.1
- Burra: ampolla en la piel.12
- Cabaña: montón grande de leña.23
- Cabañal: montón grande de leña.1
- Cabañal: palo que cruza el cigüeño.2
- Cabecero: quiñón perteneciente a los lotes sorteados de las tierras comunales, más pequeño y de peor calidad.1
- Cabijales: timón del arado.12
- Cabras: especie de varices producidas por el calor de la lumbre.12
- Cabrio: troncos delgados y largos de fresno, enebro o negrillo (por ejemp.) para la construcción de tejados.123
- Cacaforra: variedad de hongo (bejín).123
- Cacha: cayata.1\*
- Cacha: nalga.2
- Cachapero: Hierba de Santiago (Senecio jacobea).1
- Cachaza: tranquilidad, lentitud.12
- Cachuela: estómago de las aves.12\*
- Cagajón: excremento de mulos, burros y caballos.12\*
- Cagalita: excremento de las ovejas y cabras.12\*
- Calabastrazo: golpe.1
- Calabazazo: cachiporrazo, golpe.2
- Caldiar: calentar excesivamente.12
- Callaivos: (forma verbal) callaros.1
- Cambaluzo: golpe, caída.123
- Cambizo: viga de madera que une el trillo al yugo.12
- Camuñas: personaje para meter miedo a los niños.12
- Cancamurria: sueño, somnolencia.123
- Cancarina: caperuza de la bellota (también en Argañín).23
- Cancarrío: adjetivo despectivo para objetos, animales, etc.1\*
- Cancín: cordero de un año; cancina: oveja de dos años.123
- Candar: cerrar.1
- Candongga: mujer alocada.12
- Candongga: oveja vieja.3
- Cangas (arao de): arado de varas, para una caballería.1
- Canillazo: golpe en la espinilla.23

- Canina: excremento de perro mezclado con agua con el que se impregnan (encaninar) sembrados, etc., para que no se los coma el ganado.12
- Cañada: camino entre paredes de piedra (entre el cortinaje).12\*
- Cañal: calle estrecha sin salida.1\*
- Cañiflejas: planta parecida a la cicuta que se cría en los regatos.1
- Cañilero: saúco.12\*
- Cañiza: piezas que componen el redil. Antiguamente eran entrelazados de varas de mimbre, negrillo, fresno, etc., posteriormente se hacían de tablas y, hoy en día, de tubos metálicos.12\*
- Caozo: tramo profundo de un arroyo donde el agua se encuentra estancada.12\*
- Capacho: cestillo de paja con dos asas usado por las mujeres a modo de bolso.12
- Caraba: compañía.123
- Carámbano: hielo.12\*
- Carcañal: talón.12
- Cardona: grisácea, normalmente a las burras.1
- Cardosa: ídem.2
- Carear: pastar el ganado.1
- Cariar: pastar el ganado.123
- Carolo: trozo de pan.12
- Caronjo: carcoma.12
- Caroncho: carcoma.23
- Carpanta: galbana, cansancio, somnolencia; catarro, gripe.12
- Carrasquera: matas de encina.12\*
- Carrasquero: encina pequeña.12\*
- Carretas (ir de): ayudar a alguien utilizando tu carro.12
- Carretera: estancia con el tejado más bajo que la tenada para guardar el ganado.12
- Carretero: cuarto para guardar el carro.12
- Carril: camino que van marcando las ovejas cuando van en fila; camino estrecho.123\*
- Carrillada: parte de la cara de los animales; mandíbula.12
- Cascabuyo: caperuza de la bellota.1
- Catasoles: altramuz azul, también llamados revientabueys (*lupinus angustifolius* L.).1
- Cayata: cayado.123\*
- Cenceñada: cencellada (capa blanca que cubre todo el paisaje cuando hay niebla y hiela a la vez).123\*
- Cerezal: cerezo.12
- Cerneños: variedad de pera pequeña.1
- Cernidero: cuarto donde se amasaba y se cocía el pan.12
- Cerras: flecos de algunas prendas como tapabocas o mantillas. Lanitas más toscas que cuelgan de las ovejas churras.12
- Cerrolita: fruto del enebro.2
- Chabuerco: charco sucio, con poca agua.123
- Chalina: bufanda grande.12
- Chancas: botas de cuero y con la suela de madera y herradura.123
- Chambra: especie de camisa que llevaban las mujeres sin cuello.12
- Chapazal: barrizal.123

- Chapellar: salpicar agua.1
- Chapillar: salpicar agua.2
- Chapoda: ramas más gruesas de una encina.3
- Chapodar: podar.2
- Charrateras: manchas.1
- Cheiro: aire.2
- Chicharrones: en la matanza, restos que quedaban al calentar la manteca y retirarla ya fundida, de la caldera; se comían mezclados con pan.2
- Chichos: ídem.1
- Chifla: flauta de tres agujeros.1
- Chimbera: escopeta de aire comprimido.1\*
- Chinostra: cabeza.123
- Chiporro: tocón, pie del árbol que queda al cortarlo.3
- Chirigato: escondite, hueco.2
- Chiscar: encender (chisca una cerilla; chisca esa escoba).12\*
- Chiscorte: cuarto pequeño para herramientas.14
- Chito: piedra o cualquier otra cosa para señalar un terreno acotado.12
- Cholas: chancas.12
- Chorreteras: manchas.2
- Churriar: chorrear.2
- Churro: ternero de un año.12
- Cibaco: comida que llevan los pájaros a las crías del nido.1
- Cimayos: arribas, barrancos del Duero.3
- Cimbrear: que se dobla al moverse, como una vara verde.12
- Cincapuerro: porrazo, caída, golpe.123
- Cincón: piedra grande hincada que forma parte de las paredes de las cortinas.23\*
- Ciruelar: ciruelo.1
- Cisqueta: diarrea.123\*
- Clisar: mirar fijamente, como hipnotizado; deslumbrar ("aparta la linterna que me clisas").1
- Cocos: larvas de las moscas que se alimentan de las heridas de los animales o de animales muertos.1\*
- Cogulla: parte posterior del cuello de los animales.12
- Cogüelmo: lo que sobra, rebosa.123
- Colaga: entrante del río en la orilla.3
- Colijar: ver.3
- Collerón: apero que se pone en el cuello de las caballerías para que tiren del carro.23
- Conejeras: madrigueras donde criaban los conejos.12
- Cornales: tira larga de cuero para sujetar el yugo a los cuernos de las vacas.123
- Cornizuelo: planta con fruto en forma de cuerno comestible.12
- Corraliche: corral pequeño.1
- Corriyuela: correhuela (*Convolvulus arvensis* L.).23
- Corruyuela: correhuela (*Convolvulus arvensis* L.).1
- Cortadero: lo que queda cuando se corta algo.3
- Cortina: terreno propio cercado con pared de piedras.123\*
- Cortino: cortina pequeña.123\*
- Cosquiñas: cosquillas.123\*

- Costralazo: golpe o caídas e costado.23
- Crica: insulto, niñato.12
- Cuadril: cadera del ganado (cuando una vaca se daba un golpe y se le baja la cadera se dice que está "escuadrilá").123
- Cuartón: troncos delgados y largos de fresno o negrillo (por ejemp.) para la construcción de tejados.12
- Cucumillo: champiñón silvestre.1\*
- Cumbre: paredes de una construcción donde se apoyaban las vigas.12\*
- Cuña: hueso de melocotón.1
- Cuzo: cotillo, persona que se quiere enterar de algo (cucear: cotillear).123\*
- Debelgarse: cuando se tiembla al llevar más peso del que se puede.23
- Dediles: fundas de cuero para la siega, que protegían los dedos de posibles cortes con la hoz.12
- Deladiao: torcido, inclinado.12
- Derrengao: tener lumbago o cualquier dolor en la parte baja de la espalda, riñones.12
- Desbalugar: estar con la barriga por fuera, mal tapado.2
- Desembozar: cortar las hierbas enredadas en el arado con la enrejada.12
- Desencañar: arrimar los costales a la orilla del carro para descargarlo.12
- Despachar: atender el ganado.1\*
- Detajo: grupo de ovejas o de cabras.12
- Diatre!/ Diantres!: exclamación; Diablos!12
- Dondiar: caer dando vueltas.2
- Embrocar: meter algo por un agujero.1
- Embrocar: darle la vuelta a algo.2
- Embruquiñar: meter algo por un agujero.3
- Emburricarse: cuando monta el burro a la burra. se utiliza con doble sentido para las personas; subirse a algún sitio.23
- Empajar: echar en las pilas la comida para en ganado.12
- Enarbolar: pasarlo bien.3
- Enarbolar: enfadar; emborrachar.2
- Encalcar: apretar algo para que coja más, como por ejemplo la paja en el pajar o en el carro.12\*
- Encerradera: vival de los conejos, donde se escondían.12
- Encetar: empezar algo; encetadura: empuje de algo, como el primer trozo que se corta del pan.12\*
- Encrenque: persona o animal flaco, deteriorado físicamente.12\*
- En cuantis: en cuanto (en cuantis pueda te ayudo: en cuanto pueda te ayudo).12\*
- Enfurruiñarse: enfadarse.12\*
- Engarabitar: subirse a algún sitio.1
- Engarillas: laterales de los carros.2
- Engariñido: helado de frío.123
- Engarrafarse: subirse a algún sitio.2
- Engarrio: que vale poco, pequeño.2
- Engatar: subir a algún sitio.2
- Engatiar: subir algún sitio difícil.1
- Engatillar: montar el perro a la perra, aparearse.1
- Entafarrar: manchar.2
- Enrebujarse: taparse con la ropa.123



- Enrejada: vara larga con una cuchilla en el extremo para cortar las hierbas que se enredaban en el arado.12
- Enrodiar: envolver.123
- Entestao: cabezón, tozudo.123\*
- Entiriciao: helado de frío.123
- Entoñar: enterrar.123
- Entrambus: entre ambos (la desembocadura del Esla en el Duero la llamaban Tramburríos).1
- Entrapa: tela o cuero para "entrapar" a los carneros; se les colocaba atada por delante de los genitales para que no pudiera cubrir a la hembra.12
- Enviscar: azucar al perro.1
- Enzafurniar: manchar.1
- Equilicuá, equilicuatro: se dice al hacer una cosa y estar satisfecho.12
- Esbalbarriarse: resbalarse, caerse.23
- Esbaldragao: mal vestido.1
- Esbaldrogao: mal vestido; baldrogas: persona mal vestida.2
- Esbaratar: romper algo.12\*
- Esbarrancón: desprendimiento de un trozo de plano de una pared.23
- Esburrifar: caer algo.23
- Escabel: banco de madera con respaldo.123
- Escachar: partir, trocear.12
- Escachar: hablar más de la cuenta.2
- Escacharrar: estropear.12
- Escanchar: romper (una nuez, un vaso).123\*
- Escanciar: mover agua de un lugar a otro.2
- Escangallar: estropear.12
- Escalaño: banco de madera con respaldo y brazos.123
- Escarbenar: quitar las cerras a la lana antes de cardarla.12
- Escardar: limpiar las malas hierbas de los sembrados.1
- Escardar: escocer la piel.2
- Escarranchao: abierto de piernas.123
- Escerrar: quitar las cerras a la lana antes de cardarla.2
- Escirillar: andar con prisa.23
- Escornar: darse un golpe en la cabeza. Quitarle los cuernos a un animal (normalmente muerto).1
- Escorniar: cornear.12
- Escriña: recipiente de mimbre o barcego para depositar la legumbres, etc.1
- Escriño: recipiente de mimbre o barcego para depositar la legumbres, etc.23
- Escupiña: escupitajo.1
- Escupiñaza: escupitajo.2
- Ecurrizar: espantar.123
- Esgañitarse: reirse mucho (se está esgañitando a reír).123
- Esgarabitar: entretenerse.2
- Esgarrar: esparcir.12
- Eslombarse: tumbarse.2
- Esmochar: podar.1\*
- Esmurriarse: escalabrarse, hacerse heridas en la cara con algún golpe.12
- Espachar: atender al ganado.23
- Espanzarrarse: tirarse a descansar, al suelo.1
- Espanzurrarse: ídem.2

- Espargar: quedarse soleado después de haber estado nublado.123
- Esparvar: deshacer los haces en la era y esparcirlos para la trilla.2
- Espatalejar: dar patadas, revolcarse.2
- Espeluciar: desmelenarse.1
- Espelurciar: despeinarse.2
- Esperriar: romper.12
- Espetar: clavar.123\*
- Espigar: coger las espigas que han quedado después de segar.12
- Espigardo: persona alta.1
- Espiner: espino albar.1
- Espingardio: persona alta.2
- Espiocha: pico con un extremo de la cabeza en forma de hacha; servía para arrancar árboles de raíz, entre otras cosas.1
- Espipar: deshacer.13\*
- Espita: tallos secos del cantueso con los que se atan los chorizos.1
- Espita: palo que tapaba el agujero de la tinaja o cuba de vino.2
- Esportillao: que se ha quedado sin algún diente.12
- Espurriar: escupir, salpicar saliva u otro líquido.12\*
- Estelos: utensilio de madera que se coloca en la parte superior de los carros para darle más capacidad.23
- Estontonar: romperse algo.23
- Estorbero: cualquier cosa que molesta o estorba.12
- Estraperlo: vender mercancía sin declarar, ilegal.12\*
- Estroncar: partir algo, una rama por ejemplo.12
- Estruchar: apretar, estrujar.12
- Facina: montón de haces de cereal en el campo.123
- Fagina: trabajo comunal; hacer "a fagina": realizar un trabajo colectivamente a petición del concejo normalmante (limpiar fuentes, arreglar caminos...).123
- Faltriquera: bolso para guardar cosas, monedero.12
- Fandorro: oveja mala, que no vale.12
- Fardel: morral, talego.12
- Farpar: romper.23
- Farraposo: harapiento.12
- Fato: persona sosa.123\*
- Feder: oler mal (como fiedes: que mal hueles).123
- Fediondo: maloliente.1
- Fedor: mal olor.2
- Ferruje: óxido (enferrujarse: oxidarse).123\*
- Fincón: piedra grande hincada en la tierra que forma parte de las paredes de las cortinas.1
- Fínfano: mosquito.12\*
- Fisfiar: mirar.2
- Fontaco: fuente pequeña.23
- Fontano: fuente pequeña, manantial.1
- Forcao: con forma de horquilla (los tirachinas se hacían con un palo forcao).123\*
- Forcón: palo en forma de horquilla que se clavaba en el suelo para sujetar las antiguas cañizas de varas entrelazadas.12
- Frasca: grupo de gente.123
- Fréjoles: judías o alubias.12\*

- Fufutiar: husmear.123
- Fungar: meter ruido.123
- Furgar: hurgar, excavar.23
- Furgato: escondite, hueco.1
- Gadaña: guadaña; segar a gadaño o agadañar: segar con guadaña.12
- Gadejo: trozo pequeño de lana o de pelo de los animales.123
- Gacha: vaca con los cuernos hacia abajo.12
- Gajo: trozo de piorno, escoba etc., para encender la lumbre.14
- Galbana: cansancio (con la calor).12\*
- Galeta: pared simple muy estrecha.3
- Gallar: montar el gallo a la gallina, aparearse.12
- Gallego: viento de poniente que suele traer lluvia.1\*
- Gallinaza: excremento de gallina.12\*
- Gatas: agujetas.12\*
- Garañón: asno semental.1\*
- Garbancera: escaramujo.13\*
- Garito: chozo, lugar donde resguardarse.1
- Garrapo: cerdo pequeño.12
- Gatera: agujero que se abría en las paredes de las cortinas para que entraran las ovejas.12
- Gavia: hondonada en el terreno.1
- Gavilla: manojo de pajas, hierba, etc..12
- Gayo: arrendajo.13\*
- Gorja: garganta.123\*
- Granzas: paja gorda que quedaba después de aventar la mies trillada.12
- Graya: cuervo.23
- Grillos: tallos que echan las patatas cuando están recogidas.12\*
- Guincha: horca de metal con 5 ó 6 dientes para diferentes trabajos (sacar estiércol de la cuadra, cavar la tierra, etc.).1
- Guindal: guindo.12
- Guindaletas: cuerdas para pasar el contrabando de una a otra orilla del río.3
- Guinzar: correr dando brincos.123\*
- Guipar: ver.23
- Gurriato: cerdo pequeño.123\*
- Hato: ropa y comida que se lleva al campo.1
- Henera: montón de paja seca.1
- Herrada: cubo de cinc, más estrecho en su base.12\*
- Horganero: palo largo para mover la lumbre en los hornos de cocer el pan.12
- Hojas lagarteras: dedalera (*digitalis purpurea*).1
- Hoyanco: hoyo mal echo.12
- Hoyaranco: ídem.4
- Huchuelo: trampa para cazar perdices.3
- Hujuelo: trampa para cazar perdices.12
- Hurmiento: levadura.123
- Ibao: que tiene una enfermedad.12
- Iguala: cuota mensual o anual que se pagaba al médico, herrero, por sus servicios o trabajos.1
- Infestar: infectar.12\*
- Ispiao: heridas que se hacen los animales en las pezuñas.1
- Jarapa: manta hecha de tiras de trapo.1\*

- Jarca: grupo de gente.12
- Jardo: de color blanco y negro.123\*
- Jarretes: pezuñas pequeñas que tiene el ganado encima de las otras.1
- Jatiar: sonido que hacen los perros cuando se quejan, quejarse en general.1\*
- Jebrero: alcornoque.3
- Jenjo: canto rodado, cuarcita.123\*
- Jera: trabajo de una jornada.12\*
- Jijas: persona con poca fuerza.12\*
- Jincar: hincar.12\*
- Jorobiar: jorobar, fastidiar.12\*
- Jupia: molestia.2
- Lamber: lamer.123\*
- Lambiscar: lamer.2
- Lambiscazo: lametón.2
- Lancha: piedra plana y delgada.123\*
- Laña: grapa.1
- Lastra: peña llana a flor de tierra.123\*
- Leguis: protector de cuero para los pantalones a modo de polainas.12
- Lenguarda: viborera (*Echium plantagineum*).1\*
- Lenguardia: ídem.2
- Lesna: punzón para agujerear el cuero, con mango de madera.12
- Llares: cadena en la que se cuelgan los calderos en la chimenea.123\*
- Llata: campo estrecho y largo.14
- Llorar: se le decía a las cepas podadas cuando expulsaban savia.12
- Lucirina: combustible del candil.123
- Luego: inmediatamente (hazlo luego: hazlo ya, pronto.).123
- Macao: dañado, generalmente a la fruta cuando se golpeaba.123
- Machao: hacha.123\*
- Macheta: hacha pequeña.12
- Macho: martillo grande utilizado en la fragua.12\*
- Machones: maderas donde descansan las tablas que forman el techo de una casa.12
- Machucar, machar: machacar.1
- Magarza: hierba silvestre con flores parecidas a las de la manzanilla.12\*
- Maimón: bollo tradicional utilizado normalmente en ceremonias: bodas, banquetes, etc.12\*
- Majada: redil para el ganado formado por armazones rectangulares de madera o metal (cañizas).12\*
- Majada: excremento de gran tamaño.1
- Maleto: enfermedad colectiva, epidemia.12
- Mamantones: retoños de los árboles o de las viñas.12
- Mancar: dañar (me manqué el pie: me hice daño en el pie).123\*
- Mancera: pieza de madera para dominar el arado.123
- Manduca: comida.12\*
- Manganillo: vara delgada que forma parte del varal, para varear las bellotas.1
- Manquera: lesión en la espalda producida por un movimiento brusco o esfuerzo (contractura).1
- Manzanal: manzano.12
- Marón: carnero semental.123\*
- Maronda: oveja en celo.12

- Marra: martillo grande utilizado en la fragua.12\*
- Material: cuero.12\*
- Meaperros: santolina (santolina rosmarinifolia).1
- Medero: montón de paja limpia y trillada.123
- Medianero: persona que trabaja las tierras o pastorea las ovejas a medias con el dueño de éstas.2
- Medianía: linde o pared que divide las propiedades.12
- Mediero: persona que trabaja las tierras o pastorea las ovejas a medias con el dueño de éstas.1
- Mela: mancha de pintura para distinguir a las ovejas.14\*
- Mentar: mencionar.1\*
- Miagar: maullar.123\*
- Miaja: poco de algo.123\*
- Mielgo: mellizo.12\*
- Miorla: mirlo.123\*
- Moca: vaca que se queda con un sólo cuerno.12
- Mocho,a: que carece de cuernos.12\*
- Modorra, modorrera: cansancio.12\*
- Modorro,a: tipo de enfermedad de las ovejas; daban vueltas como locas, entonces se decía "esa oveja está modorra".12\*
- Mofos: líquenes que nacen en peñas o árboles.13\*
- Mofoso: amohecido.123\*
- Moitolo: persona indiferente a todo.12
- Mojenas: pequeñas brasas que suelta el fuego al aire.23
- Mojeñas: pequeñas brasas que suelta el fuego al aire.1
- Mojón: piedra para delimitar tierras.1\*
- Molledo: miga del pan.1\*
- Mollera: cabeza.12\*
- Mondar: limpiar corrales, cuadras, en las que se guardaba el ganado.12\*
- Monjón: piedra para delimitar tierras.2
- Moña: muñeca de jugar.12
- Moquero: pañuelo para limpiarse.123\*
- Morcón: embutido de cerdo de gran grosor.12
- Morena: montón de haces circular y con las espigas hacia el interior para que no se las comiera el ganado.1
- Mormera: mala respiración.12
- Morola: cabeza.23
- Morones: planta silvestre de flores amarillas parecida a los nabos y abundante al inicio de la primavera.12\*
- Morralla: bolsa para llevar la comida al campo.12\*
- Morrar: testar, golpear con la cabeza.2\*
- Morrocotroco: forma despectiva hacia una persona.12
- Morujino: planta acuática que se recoge para ensaladas.1\*
- Morujo: ídem.2
- Mosquilón: tortazo, golpe en la nuca.12
- Motila: esquileo de las ovejas.12\*
- Muela: almorta (lathyrus sativus L.).1
- Muelo: montón de grano en la era.123
- Mullir (la tierra): cavar, arar, mover.12
- Muninas: frutos del enebro.3

- Muña: paja más fina que resultaba de aventar la parva (se utilizaba para camas para el ganado).12
- Muradal: montón de estiércol.123\*
- Nabizas: hojas de los nabos; antes de que se secaran, se apañaban (esnabizar) para alimentar a las vacas.12
- Negrillo: olmo menor (ulmus minor).123\*
- Ñal: nido.123
- Ñalero: ídem.2
- Narigar: tropezar y no caerse o tardar en caerse.1
- Ñarros: gamusinos (broma ir a ñarros).123
- Obao: enfermedad de las vacas.2
- Ojadal: trozo de tierra muy húmedo.123
- Oliscar: olisquear.2
- Ombraza: puñado de tierra, grano, etc., utilizando las dos manos.1
- Oriégano: orégano.1
- Orniar: sonido emitido por las vacas.123
- Pagañera: chotacabras (ave nocturna).123\*
- Palancana: palangana.12
- Palancanero: armazón metálico para sujetar la palangana.1
- Palombrera: saliente de una peña a modo de tejado o visera.12\*
- Panera: dependencia de la casa donde se guardaba el grano, normalmente estaba en el sobrao.1
- Papialgo: garduña (Martes foina).1
- Papo: enfermedad de las ovejas, se les inflamaba la papada.12
- Pardal: gorrión.123\*
- Pardala: arada bien hecha, recta.1
- Parva: mies esparcida en la era para trillar.123
- Patera: enfermedad de las ovejas (cojera).1
- Pavana: siesta.123
- Pechar: cerrar.12
- Pecina: poner muchas ganas a la hora de hacer algo.23
- Pega: urraca.13\*
- Pege: grano de cereal que queda al limpiar una parva, después se junta en el muelo.14
- Peina: peine con dientes por ambos lados, de diferente grosor.12
- Pejiguero: que da guerra, que molesta (esta marca de coche es algo pejiguera; mira que eres pejiguero).1\*
- Pelechar: cambiar el pelo los animales.23
- Pelgón: caída de pared, trozo de pared entre cincón y cincón.23
- Pelliza: chaquetón gordo.1\*
- Pelona: helada fuerte.12\*
- Peona: peonza.12
- Perillán: muchacho travieso.12
- Periponerse: arreglarse.12
- Pernillas: piezas laterales de madera, pertenecientes al armazón de una cañiza, donde se sujetaban las tablas horizontales.12
- Perola: cazuela u olla grande.123
- Perpiéndola: oropéndula.13\*
- Pescozón: golpe en la nuca.1
- Pescuezo: cuello.1\*

- Peta: palo de madera con un extremo terminado en punta.23
- Picachón: herramienta para picar, un extremo de la cabeza es plano para cortar y el otro en forma de pico.12
- Picanza: alcaudón.13\*
- Picón: peña que sobresale en el paisaje.23
- Pilaca: oquedades en las peñas o lastras de diversas formas, originadas por la erosión del agua, generalmente, y en las cuáles se deposita.1
- Pilonera: recipientes de madera (ahora de chapa) donde se depositaba la comida para el ganado.12
- Pina: cuña.123\*
- Pinganillos: hielo colgante que se forma en los tejados.123\*
- Pingar: gotear ("ten cuidao que pinga").12\*
- Pinta: un trago (echa una pinta vino: echa un trago de vino).123
- Pintiar: llover poco, unas gotas.123\*
- Pintoja: oveja churra con hocico, contorno de los ojos y orejas negras (paloma: la que tiene la cara completamente blanca).12
- Piña,la: las Pleiades (grupo de estrellas).1
- Pimentero: petirrojo.13\*
- Piñerino: hierba fina que se utilizaba, a modo de brocha, para encalar las paredes.2
- Piñirino: hierba fina que se utilizaba, a modo de brocha, para encalar las paredes.13
- Piquete: cencerro pequeño para las ovejas.1
- Pisco: trozo pequeño.12\*
- Pistorejo: oreja del cerdo.123
- Pitera: agujero en un saco, ropa, recipiente, etc.123\*
- Pizarro: peñasco grande, que resalta en el paisaje y de gran altura.1\*
- Pocillo: recipiente de chapa para usos domésticos.23
- Polvorín: remolino de aire que levantaba polvo, paja.12
- Pontón: piedras en hilera para pasar un regato (en Fariza también se decía puntón).12\*
- Portillo: abertura en las paredes de las cortinas para que entre el ganado.12\*
- Postigo: puerta compuesta de dos hojas, una encima de la otra, para poder dejar abierto (parte de arriba), y no dejar entrar al ganado en casa.12
- Postura: porción de alimento para el ganado.12
- Pote: recipiente metálico de tres patas para cocer la comida (procedían de Portugal).123
- Poyato: saliente longitudinal en una pared para colocar enseres, o en una peña de forma natural.1\*
- Poyo: asiento, banco grande de piedra.12\*
- Quedar: espantar (ganado, animales: queda el perro de ahí!).13
- Rachisoles: rayos de sol que salen entre las nubes.2
- Rafa: rayo (de Sol).2
- Ralo: poco denso, con claros; "esta cortina esta sembrada rala".123
- Ramalillos: riendas, tiras para dominar el ganado.12
- Ramajo: ramas de los árboles que se le da al ganado como alimento.12\*
- Rañir: apurar el ganado la hierba del campo.12
- Rapaculos: tijereta (insecto).12\*
- Raposa: zorro.123\*
- Rasbuño: rasguño, arañazo.1

- Raso: despejado, descubierto (cielo raso: sin nubes, claro; raso en el monte: zona sin árboles).12
- Rayo: radio (del carro).1
- Raza: rayo (de Sol).13
- Reata: grupo de caballerías en camino.23
- Rebije: genio (que rebije tiene: que genio tiene).123
- Rebojo: merienda, algo para comer.12
- Rebusco: buscar después de la recolección lo que pueda haber quedado (en patatales, viñas, etc.).12
- Rechisoles: rayos de sol que salen entre las nubes.13\*
- Recental: cordero recién nacido.123
- Regato: arroyo.123\*
- Regojo: merienda, algo para comer.23
- Regüeldo: erupción (regoldar: erupción).12
- Regüeso: erupción.3
- Rejón: punta metálica de las peonzas.1
- Relvar: primera arada en una tierra después de la cosecha (marzo).12
- Renco: cojo.123\*
- Rendija: abertura en una pared, peña, puerta, etc..12\*
- Rescaño: trozo de laorilla de la hogaza.12
- Resgón: roto en la ropa.123
- Respigo: ceremonia con música y bailada que consiste en la entrega de regalos a la novia el día de la boda; bailaba la novia, si quería, con el que hacía el regalo.12
- Respingar: salpicar.123
- Retazar: cortar ramas de los árboles.12\*
- Retranca: tira de cuero que se coloca alrededor de la parte trasera de una caballería para que, en las cuestas abajo, frene el carro y no dañe al animal.23
- Retrolicar: protestar, refunfuñar.1
- Retublicar: ídem.2
- Reventines: arveja.1
- Ríata: reata, grupo de caballerías en camino.1
- Riles: testículos.12
- Ripia: cubierta vegetal de tejados donde se apoyaban las tejas.3
- Ripio: cubierta vegetal de tejados donde se apoyaban las tejas.12
- Rivera: arroyo grande.123\*
- Robla: invitación del novio a los mozos del pueblo de la novia cuando éste era forastero.12
- Roble macho: quejigo.1
- Roblones: clavos viejos.1
- Roblones: clavos de cabeza ancha.23
- Roda: repartir algo por orden ("¡que rode!").12
- Rodería: apertura en una cortina para el paso de carros, ahora tractores.123\*
- Rodete: útil circular tejido de barcego o paja en el que se apoyaban recipientes como calderas, vasijas, etc..12
- Rodiar: rodear.2
- Rodiar: arrojar algo lejos, tirar una cosa.2
- Rodilla: valle pequeño.23
- Rodrao: parte curva de las cayatas.1\*
- Rodro: camisa por fuera del pantalón ("métete el rodro").2



- Rolla: tórtola.123\*
- Romenar: rumiar.12
- Rompíos: prados roturados.1
- Roncha: irritación de la piel por el contacto de algún insecto, araña.123\*
- Roncho: oruga.123\*
- Rosnar: sonido emitido por los burros.1
- Rostral: trozo de cuero endurecido.12
- Rostral: ropa sucia.2
- Rudilla: valle pequeño.1\*
- Rudillo: valle pequeño entre sembrados sin entrada.1\*
- Rular: funcionar.12\*
- Rumiacos: planta acuática (Cladophora sp.).123\*
- Rumiendo: remiendo.23
- Sanja: zanja rellena de piedras para desaguar las tierras donde se ahogan.1
- Sanserino: tomillo salsero (Thymuszygis L.).3
- Sansirol: persona sin espíritu.3
- Sansirolé: persona sin espíritu.12
- Sapel: voz para espantar a los gatos.12\*
- Sartigallos: saltamontes.123\*
- Senara: trozo de tierra para segar.12
- Senserino: tomillo salsero (Thymuszygis L.).2
- Sentajo: asiento no muy bueno.12
- Serano: pasar el rato por las noches en la calle, después de cenar y cuando hacía buen tiempo, con los vecinos para hablar, cantar, etc..12
- Sesera: cabeza.12
- Serones: recipientes de mimbre similares a los asnales, pero con abertura en la base. Para llevar abono principalmente.123
- Sestil: lugar a la sombra donde descansan las ovejas en el verano o en días de mucho calor.2
- Siestar: descansar las ovejas a la sombra.12
- Siestil: lugar a la sombra donde descansan las ovejas en el verano o en días de mucho calor.1\*
- Sobaquillo: (a sobaquillo) forma de tirar piedras, golpear la pelota, etc., lanzándola con la mano, en forma circular, de abajo a arriba con fuerza.12\*
- Sobeo: tira de cuero para sujetar la viga del carro al yugo.23
- Sobrao: parte superior de las casas que se utilizaba para guardar el cereal, garbanzaos, etc.123\*
- Sojao: caja de los carros.123
- Soletas: basura que se pegaba a la planta del calzado.12
- Sostribarse: apoyarse.1
- Subinas: tallos secos del cantueso con los que se atan los chorizos.2
- Suco: surco.12\*
- Tabardo: chaquetón gordo.1\*
- Tafanal: barrizal.123
- Tajadera: cincel usado por los albañiles para cortar piedras.1
- Tajo: banquetta pequeña de madera y tres o cuatro patas.12\*
- Tajo: pieza de madera que unía las cañizas en el suelo para formar la majada o redil.1
- Tajuela: banquetta pequeña hecha de tablas.1\*
- Talla: abertura en las peñas, paredes.12\*

- Tambailazo: golpe fuerte en la barriga.3
- Tamboritero: tamborilero (músico que tocaba la chifla y el tamboril).123
- Tamburilazo: golpe fuerte en la barriga.2
- Tanque: variedad de sapo.12\*
- Tarambaina: tontaina.1
- Tarantanazo: golpe fuerte que se da una persona.23
- Tardío: otoño.123
- Tarraña: moco seco.123\*
- Tempero: humedad que tiene la tierra estando seca en su superficie.123
- Tenada: recinto de las antiguas casas donde se guardaba el ganado, útiles de labranza, el carro, arados, etc..12\*
- Tentemozo: piezas de madera para sujetar los carros y no se inclinen cuando están parados.12
- Teronja: lirio azul.1\*
- Tesar: arrecular el ganado, hacerlo andar hacia atrás.123\*
- Teso: elevación del terreno, cerro.123\*
- Tirigüela: pieza de hierro larga que une el dental con la cama del arado para que no se abra.1
- Titotiar: caer dando vueltas.2
- Toco: hierba larga que queda en los valles después de primavera.23
- Tocorro: tocón, pie del árbol que queda al cortarlo.2
- Tollero: barrizal (atollarse: quedarse atrapado en el barro).123\*
- Tomillo Moro: cantueso.1\*
- Tornadera: apero de madera, de una sola pieza, con 3,4 ó 5 dientes, utilizado para mover la parva.12
- Torradal: peña cubierta de una capa fina de tierra, zona improductiva.123\*
- Torrar: calentar o quemar mucho, al sol o a la lumbre.1
- Torzón: dolor de barriga (en caballerías).123
- Toza: valle con poca humedad.1
- Trampón: rama de árbol.123\*
- Trastabardiar: no parar, ir de un lado para otro.12
- Trastabillar: tropezar y no caer.1
- Trillón: persona que trilla, que va encima del trillo.1
- Tiquitesa: mantis religiosa.2
- Trizar: pillar (trizarse un dedo: pillarse un dedo).123\*
- Trompicar: tropezar (trompicón: tropezón).12\*
- Troza: dintel, piedra horizontal superior de portadas, ventanas, fuentes, etc.123\*
- Trozador: sierra grande con un mango a cada lado para ser utilizada por dos trabajadores.1
- Tuntuniar: golpear repetidas veces.123
- Turuvisco: torvisco (Daphne gnidium).12\*
- Tutía: "no hay tutía de levantar el fincón": "no hay forma de levantar el fincón".12
- Tuto: huevo.12\*
- Trafullero: tramposo.1
- Tranca: aldaba, cierre de las puertas.13\*
- Tranca: borrachera.12\*
- Tranco: palo que se ponía en las puertas por fuera para dar a entender que no había nadie en casa.123\*

- Trasagar: pasar el vino de la vasija donde a fermentado a otra ya limpio para beber.12
- Trasmayo: cesta de mimbre para pescar en los caozos de las riveras.1
- Tronchar: partir algo, como por ejemplo una rama.1\*
- Ugaño: este año. "Ugaño a venío seco": "este año ha venido seco".12
- Uñir: atar las vacas al yugo.12
- Vabo: uva exprimida.2
- Vacillar: viña recién plantada.12
- Vago: uva exprimida.3
- Vaide: vete (veide las vacas: vete a las vacas).2
- Varal: instrumento utilizado para vear las bellotas compuesto por una vara gorda (por donde se sujeta) unido a otra más delgada y pequeña (la que golpea) mediante una cadena.1
- Varal: vara larga donde se colgaban los chorizos para curarse.2
- Varandal: ídem.1
- Varianco: vara larga de negrillo utilizada para vear las bellotas.2
- Veide: vete (veide las vacas: vete a las vacas).1
- Velo-a ahí: míralo ahí (expresión).12
- Vencejera: pajas de centeno desgranado que se guardaban para chamuscar al cerdo en la matanza.12
- Vengar: ser capaz (al final me vengué de colocar el fincón).123\*
- Verdiasca: vara verde, delgada, que se dobla.12\*
- Vides: sarmientos de las cepas una vez podados.12
- Viesa: arada.12
- Viespa: avispa.2
- Virija: ingle.13
- Vociar: vocear.12\*
- Yeces: heces.1
- Yeces: prensada del vino, madre.2
- Yeldar: fermentar el pan.12
- Zabar (los perros): juntarlos para que se peleen.12
- Zajones: protectores de cuero para las piernas.1
- Zanca: pierna.12\*
- Zangarrear: zanganear, vaguar.12
- Zarafuelle: semilla de cierta hierba que se pega fácilmente en los calcetines, pantalones, etc..12\*
- Zaranda: criba con agujeros grandes.12
- Zarapisco: trozo pequeño.123
- Zincha: correa ancha de cuero o tela fuerte.12\*
- Zocato: persona zurda.1
- Zorrera: humareda, polvareda.1\*
- Zuda: presa hecha a base de piedras para contener el agua en riveras o regatos.23
- Zurrera: humareda, polvareda.2
- Zurreta: diarrea.1
- Zurriaga: vara para arrear al ganado (zurriagazo: golpe, tortazo).123
- Zurrieta: diarrea.2
- Zurrisca: tormenta de agua y viento, ventisca.12

## PARLA SAYAGUESA

Abelón (1); Fariza (2); Cozcurrita (3); Fadón (4); Vigencia\*

- Formas verbales como dijeron, trajeron se simplifican en dijeron o trajeron (arcaísmo).1\*
- En las formas verbales como llevamos, cantamos, cambian la a por la e: llevemos, cantemos (ayer cantamos mucho - ayer cantemos mucho).123\*
- Como forma despectiva o por ser inferior o de menor tamaño, se cambia la última vocal de algunos términos por la o (cortina-cortino; ventana-ventano; voy a las ovejas-voy a los ovejos; botella-botello).12\*
- Para decir mi casa, tu casa, se coloca el artículo: la mi casa, la tu casa.123\*
- Le pusieron por pusieronle o le trajeron por trajeronle.1
- En muchas palabras no se distingue, o cambian, la e por una i: trastabardiar-ear; cariar-ear.1
- A ciertas expresiones se les cambia o añade alguna letra para que no lleguen a ser blasfemias: "cagüendiosle", "cagüen crista"; "me cagüen la virgena".1\*
- Antiguamente las formas verbales como se tumbaron, se decía "tumboren".2
- Verbos como callaros, sentaros, por callarvos, sentarvos; vete, vayáis, por vaide, vaigáis.2
- Se utiliza mucho el verbo marchar por el de ir: marchó pa las vacas.1\*
- Los diminutivos terminados en el sufijo -ico, son muy frecuentes: perrico, borrico, que majico eres, etc.1
- Algunos frutales se les añade el sufijo -al, como bruño-bruñal, manzano-manzanal, etc.

## TOPÓNIMOS DE ABELÓN

- Las Poyatas: repisas que hay en el Pizarro Porlevanto, de difícil acceso, en plenas arribas; hay dos: la grande y la pequeña.
- Las Aricas del Aire
- El Fraile
- Vallancho
- La Calzada: posiblemente por donde discurría la antigua Calzada Mirandesa.
- Pozo Los Huertos
- Pozo Los Fresnos
- La Campana
- Campo Redondo: valle, cruz.
- Los Pontones
- Camino Ladrón: donde la leyenda dice que había un ladrón.
- Los Caocicos: arroyo.
- Los Pacederos
- Charca Vieja
- Charca Nueva
- Las Gamonitas
- Vallico Estrecho
- El Carrascal

- Los Valles
- Los Callejones
- El Tear: camino.
- Los Alamicos
- La Miguelica
- El Hoyo Los Molinos: hondonada del terreno por donde pasa el regato La Cunca, con ruinas de molinos.
- El Galgar
- Las Viñas
- La Rita: camino y cortinos.
- Ritarefuelle
- Rita La Aldé: monte.
- Rita Cabriada: monte de encinas.
- Rita Las Fuentes
- Rita El Niño: monte, cortinos.
- Rita La Carrera
- Rita La Zarza
- Teso Jenjo: cerro
- Cerro Miguel Peña
- Puerto las Vacas: posible paso del río en barca.
- La Llaga: valle, regato y fuente.
- La Manadera: valle.
- Carro Moral: valle y charcas que se encuentran en la carretera que se dirige al pueblo vecino de Moral.
- Carro Villar
- Valdepereros: valle.
- La Albañeza: dehesa del pueblo comprada en parte por vecinos a mediados del s. XX.
- Peña Las Rollas
- Peña Los Casares: gran peña de donde se extraían piedras para la construcción de casas.
- Peña las Letras: peña en la que los pastores tallaban sus nombres.
- Peña El Águila: valle, arroyo y cortinos.
- Peña El Cuco
- Peña El Carril
- El Pilo: valle y charcas con buenos manantiales.
- Eras del Pilo
- Valle Las Eras
- Peña La Muela: por su forma.
- Peña Las Gorras
- Peña El Escorpión
- Las Sataninas: valle.
- Teso Montico: cerro.
- La Estercada: valles.
- El Corchal: zona de colmenas.
- La Arnosa: rivera.
- La Cunca: regato, charca.
- Pozo El Cubo: antiguo molino de cubo.
- Los Arroyos
- El Carrasco

- Camino del Barco: camino que llevaba al antiguo embarcadero, en el término de Moral, para cruzar a Villalcampo.
- Calle La Arena
- La Caleja: calle pequeña y estrecha.
- Calle Peña Grande
- Las Paneras: calle donde se encontraban las antiguas paneras.
- Fuente El Lobo
- Fuente La Sosa: fuente comunal entre tierras particulares.
- Fuente La Rana
- Fuente El Valle: próxima a las Eras.
- Fuente Concejo: principal fuente junto con la de El Valle que abastecía al pueblo, situadas dentro del casco urbano.
- Cañada La Fuente: donde se encuentra la F. Concejo.
- Cañada La Rodera
- La Cañada Los Cantos
- Peña Beneito: zona de cortinos.
- La Cepada. valle.
- San Vicente: arroyo, y lugar donde se encuentran los restos de la ermita homónima.
- Arroyo Peña Velasco
- Teso El Piorno
- El Cardeñal: valle.
- Fuente El Queso
- Fuente El Cañute
- Fuente Los Valles
- Fuente Las Peñas
- Calle de San Sebastián: cercana al lugar donde se situaba una ermita homónima cuyos restos (ya desaparecidos) son recordados por los más ancianos.
- La Fontocia: calle.
- Rincón de los Nabales: zona entre cortinos improductiva con afloramientos rocosos.
- La Tejonera: valles.
- Peña El Avión
- Pan y Vino\*
- Fuenteuncalvo\*
- La Presa
- Abelonico: barriada separada del casco urbano principal.
- Camino Los Molinos
- La Manga: valle.
- Las Pedralbas\*
- Las Novias\*
- Carril de los Fresnos
- Praohueso: valle.
- Cabrulueso: valle, fuente.
- La Moralica: cerro.
- Prao los Regatos: valle.
- Fuente El Pozarón
- La Campanera: peña y sus alrededores.
- Ganamino: cerro que queda en dirección al pueblo vecino de Gáname.

- Rudilla Santiago
- Rudilla Alonso\*
- Rudilla El Cojo
- Rudilla Peña Luelmo: próxima a dicho pueblo.
- Cruz del Muerto: cruce de caminos.
- Cañada El Muerto
- Los Tombos: monte.
- Carro Molino: valle.
- Los Tamboriles: cañada.
- Peña Pedrera: valle y cortinos.
- Peña El Monco: peña en el interior de una cortina.
- La Josa: zona de huertas, valle.
- Juan Abelón: cerro.
- Los Quemados: monte.
- Carril de las Perdices
- Carril de las Carrasqueras
- Toza Recia
- Toza Pinta
- Toza Los Bruñalicos
- Toza Los Cardos
- El Ferradal: camino y cortinaje.
- La Llagona: charca a la entrada del pueblo.
- Los Labayos\*: valle y charca.
- Los Carbayos: curiosamente no hay robles.
- El Fenal: valle y antiguas eras.
- Peña Los Llinos
- Peña Los Vaqueros: peña donde se reunían para cuidar las vacas.
- Peña El Tiérmano: próxima a la linde municipal.
- Peña Las Pilacas: por tener varias y de gran tamaño.
- Peña Rozada: antiguo resbaladero.
- Tierras Arrigueras: cerca de estas tierras se encuentran lo que llamaban Piedras Arrigueras, que son cubos de mica.
- La Fenascosa
- La Erillina: valle y fuente.
- Las Yaguarizas: charca y fuente.
- La Silva: valle.
- Las Lurienzas: valle.
- Valle Contiensa
- El Folgao
- Los Conforcos
- Toza Los Ramayales
- Toza La Cortina
- Toza de El Esperón: donde se esperaba el toque de campana para acudir a los valles acotados con el ganado.
- Rudilla Valuengo
- Rudilla El Huerto
- Rudilla La Fragua
- Los Pucillinos: cañada (hay varios huertos con pozo).
- La Peral: cortinos.
- El Viso: zona alta y llana

- El Bruñero: valle, charca.
- La Raposera: peñas donde criaba la zorra. Había varias: Peña La Muela, Peña Las Rollas, -Hoyo Los Molinos.
- Gargadiello: por donde discurre un arroyo.
- Los Castellares
- Los Figales
- Las Colayas
- Pozo Murgo
- Pozo Nuevo
- Pozo Becerril: fuente en mitad del monte.
- El Calágado: recodo del Duero.
- El Forco Los Caminos: bifurcación de caminos.
- Calle Los Manzanales
- Calle Traviesa
- La Vega: bancales cultivados en la antigüedad.
- Las Encinas de la Danza: porque eran ocho como los danzantes de palos.
- Pizarro Porlevanto: porque da a levante.
- Pizarro Puyopuerco
- Pizarro El Fraile
- Pizarro Cabrivogayo.
- Pozo del Diablo: agujero sin fondo en las arribas.
- Ritalifonso\*
- Pan Y Vino\*
- Rita La Zarza\*
- Mangada La Fuente\*
- Mangada del Jaral\*
- La Resbalina\*
- Cerro Gallego\*
- Rudilla La Gallina\*
- Valredondo\*
- Gavia Las Pucheras\*
- Peña La Soledad\*
- Puerto El Pico\*
- Fuente Nueva\*
- Peña La Vista\*
- Valdelobos\*
- Fontanillas\*
- Rudilla El Piorno\*
- Puentes del Cura\*
- Las Aceñas: ahora inundadas.
- Los Quemaos\*
- Los Enamorados\*
- El Jaral\*
- El Espinacal\*
- Rudilla Redonda\*
- Corral de Vacas\*
- Gavia Ancha\*
- Gavia Honda\*
- La Llagónica: charca y fuente\*.
- El Gallego\*



-Peña La Vista\*  
-Peña La Salve

\*Topónimos de la Dehesa de La Albañeza

## **TOPÓNIMOS DE MORAL DE SAYAGO**

Valdelvano: valle.  
Val de La Peral: valle.  
El Puerto: valle.  
Los Villarinos: valle.  
Valdepereros: cortinas.  
La Estercada  
Fuente el Moro  
Las Anadías: cortinas.  
Rudilla los Mochuelos  
Barrio Los Llinos  
Barrio del Coneo  
Barrio La Iglesia  
La Estercada: valles y tierras.  
Valcibrían: valle.  
Las Mianas: cortinas.  
El Cohete  
Rudilla Los Mochuelos  
El Jibrón: valle.  
Las Huelgas  
Calabazas  
Fuente El Valle  
Fuente Concejo: posible origen romano.  
Pozo Limpio  
El Muerto  
El Pasto

## **TOPÓNIMOS DE COZCURRITA**

Valdelmulo: valle  
Matafíos: valle  
Valle el Monte  
Todos los Aires: cerro  
Modorro: cerro  
Carrascos: monte de encinas  
Peña el Águila  
Colaga la Urdial  
Rodillica: valle  
Rita la Fuente: parcelas

Rita el Perro  
Somadica: camino  
Camino Ancho  
La Cepa: cerro  
La Raposera: peñas  
Los Cabrios: antiguamente bosque de enebros  
Las Fraguas: asentamiento prerromano  
El Rechano  
Peña la Vela  
Peña la Cueva  
Peña las Cambas: valle  
Carbayal: valle  
El Tijón: caseto  
Los Vallicos  
La Estercada: valle  
Teso Grande  
Carrapital: encinar  
Peñas Blancas  
Rita el Oso: peñas  
Varciales: ladera del río con barcego  
La Carba: fincas  
La Fucina: peñas  
Carrascal: cortinas  
Regato los Trigales: regato que discurre por antiguas huertas  
Los Piconicos: peñas pequeñas  
El Ladero: ladera de encinas  
El Puntial  
El Espinero: puente  
Canceréis: valle  
La Pendonera: cortinas  
El Plantío: valle  
Colaga Mora  
Fuente el Gramal  
Molino Matarranas  
Los Adiles

## **REFRANES DE ABELÓN**

- Al sayagués, ni le quites ni le des; no le hagas mal porque no lo merece y no le hagas bien porque no lo agradece.
- Cuando el sayagués come gallina, o malo el sayagués o mala la gallina.
- Si los regatos corren por los Santos, el pan se va pa Tierra Campos.
- El agua por San Juan, quita vino y no da pan.

- Mañana de niebla, tarde de paseo.
- El sayagués, modorro es.
- Si quieres hacerte rico, no pongas la leña de pico.
- El que no está acostumbrado a bragas, las costuras le hacen llagas.
- Agua de mañana y concejo de tarde, no hay que temblarle.
- Agua de mediodía, agua pa todo el día.
- Aire solano, agua en la mano.
- Helada sobre lodo, agua sobre todo.
- Antes niega una madre al hijo, que la helada al granizo.
- Marzo airoso y abril lluvioso, sacan a mayo florido y hermoso.
- Cuando marzo mayea, mayo marcea.
- Sombra de peña y brigada de leña.
- Si no llueve en febrero, ni buen prao ni buen centeno.
- Al que veas en zapatillas por Navidad, no hay que preguntarle que tal le va.
- El que da pan a perro ajeno, pierde pan y pierde perro.

## **GENTILICIOS TRADICIONALES**

Galuchos: Villardiegua de la Ribera

Cucos: Villamor de la Ladre

Bubillos: Muga de Sayago